REV	DESCRIPTION	BY	DATE
1.0	建立	韦延敏	
10.0	更改按键功能下的说明内容	韦延敏	20250114
12.0	更改按键功能下的说明内容，增加邮箱	韦延敏	20250328

60mm

100mm

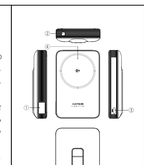
CUKTECH CP13 Magnetic Power Bank User Manual

封一

Contents

English.....7
Italia.....10
Français.....13
España.....16
Deutsch.....19
Русский.....22
Português.....26
日本語.....29
한국어.....31
Bahasa Indonesia.....34
ไทย.....37
繁体中文.....39
Tiếng Việt.....41

封二



① Screen
Schermo
Écran
Pantalla
Bildschirm
Tela
画面
スクリーン
Layar
หน้าจอ
螢幕
Màn hình

② Buttons
Pulsanti
Boutons
Botones
Tasten
Botões
按钮
ボタン
버튼
Tombol
ปุ่ม
按鍵
Nút

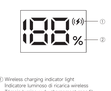
③ Type-C Port（IN/OUT）
Tipo-C Porta（IN/OUT）
Port de type-C（IN/OUT）
Puerto Tipo-C（IN/OUT）
Anschluss Typ-C（IN/OUT）
Porta Tipo-C（IN/OUT）
タイプC ポート（IN/OUT）
Porta Tipo-C（IN/OUT）
Type-C 포트（IN/OUT）
Port Tipe C（IN/OUT）
端口 Type-C（IN/OUT）
Cổng Type-C（IN/OUT）

④ Wireless Output
Uscita wireless
Sortie sans fil
Salida inalámbrica
Kabellose Leistung
Saída sem fios
Wireless Output
ワイヤレス出力
무선 출력
Keluaran Nirkabel
ขาออกไร้สายภายใน
無線輸出
Đầu ra không dây

⑤ Rack
Scaffale
Support
Estante
Halter
Кронштейн
Suporte
托
Braket
支架
Giá đỡ

1

Screen Introduction



① Wireless charging indicator light
Indicatore luminoso di ricarica wireless
Voyant de charge sans fil
Indicador de carga inalámbrica
Anzeigeleuchte für kabelloses Laden
Индикатор работы беспроводной зарядки
Luz indicadora do funcionamento de carregamento sem fio
ワイヤレス充電インジケーターライト
무선 충전 작동 표시등
Lampu indikator kerja pengisian daya nirkabel
ไฟแสดงการชาร์จไร้สาย
無線充電指示燈
Đèn chỉ báo hoạt động sạc không dây

② Battery percentage
Percentuale della batteria
Pourcentage de la batterie
Porcentaje de batería
Prozentsatz der Batterie
Процент емкости аккумулятора
Percentagem da bateria
バッテリー残量
배터리 백분율
Persentase baterai
เปอร์เซ็นต์แบตเตอรี่
電量百分比
Đen chỉ báo hoạt động sạc không dây

2

Specifications

Model: WPB100
Battery Type: Lithium-ion polymer cell
Battery Energy (Rated Typical): 5000mAh 7.2V 36Wh (Two Cells in Series)
Input Port: Type-C
Output Port: Type-C
Input
INTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A MAX
Output
OUTTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A 20V⎓1.75A 30W MAX
Multi-Port: 5V⎓3A Total
Operating Temperature: 5 °C~35 °C
Item Dimensions: 103×66.5×23.1mm
Conversion Efficiency of Power Bank: 77.77% （5V⎓3A）
Charging Time: About 2.2 hours (30W) and above power charger. Type-C to Type-C cable inside the packaging, 3W port, and about 3 hours (15W charger). Type-C to Type-C Cable inside the package)
*The maximum output peak power of Type-C single port is 30W, and the maximum output of wireless charging is 15W, subject to the actual testing method of CUKTECH laboratory.

3

Functions of Buttons

Button operations	Functions
Single Click	1.Turns on the screen. 2.Activates wireless charging on first use. 3.Enables the device after an abnormal shutdown.
Double Click	Turns off wireless charging. (The wireless charging indicator can turns off)
Press and Hold for 3 Seconds	Powers off the device. (Single click to turn it back on)

If the wireless charging indicator starts flashing, there's an issue. Remove your device from the power bank and let the system automatically diagnose and resolve the problem. Then, simply press the button to restore wireless charging. If it still doesn't work, please contact CUKTECH for support.

Instructions for wireless charging device

1. This product realizes non beam near-field power transmission from power supply to load based on the magnetic coupling mechanism, with a maximum wireless transmission power of 15W and a working frequency range of CE：110-205kHz; FCC：115~148kHz ； 360KHZ
2. The equipment complies with the national "Interim Regulations on Radio Management of Wireless Charging Power Transmission Equipment", as well as relevant laws and regulations on product quality, safety, electromagnetic and electrical safety national standards, etc.
3. Without authorization, it is not allowed to change the usage scenario or conditions, expand the operating frequency range, or increase the transmission power (including installing additional power amplifiers).
4. Harmful interference shall not be caused to other legitimate radio services and stations, nor shall protection requirements be made against radio services and stations operating in accordance with laws. In case of harmful interference caused to other legitimate radio services and stations, their use shall be stopped immediately, and measures shall be taken to eliminate harmful interference before continued use.
5. No use of wireless charging devices are allowed in restricted areas.
6. It is required to stop the use of wireless charging devices in areas where it may affect the reception of broadcasting services.
7. The use of wireless charging equipment in ships, aircraft, and railway locomotives (including high-speed trains) shall comply with this rule, as well as the regulations issued by relevant industry regulatory authorities.

4

Screen Introduction

① Wireless charging indicator light
Indicatore luminoso di ricarica wireless
Voyant de charge sans fil
Indicador de carga inalámbrica
Anzeigeleuchte für kabelloses Laden
Индикатор работы беспроводной зарядки
Luz indicadora do funcionamento de carregamento sem fio
ワイヤレス充電インジケーターライト
무선 충전 작동 표시등
Lampu indikator kerja pengisian daya nirkabel
ไฟแสดงการชาร์จไร้สาย
無線充電指示燈
Đèn chỉ báo hoạt động sạc không dây

② Battery percentage
Percentuale della batteria
Pourcentage de la batterie
Porcentaje de batería
Prozentsatz der Batterie
Процент емкости аккумулятора
Percentagem da bateria
バッテリー残量
배터리 백분율
Persentase baterai
เปอร์เซ็นต์แบตเตอรี่
電量百分比
Đen chỉ báo hoạt động sạc không dây

5

Specifications

Model: WPB100
Battery Type: Lithium-ion polymer cell
Battery Energy (Rated Typical): 5000mAh 7.2V 36Wh (Two Cells in Series)
Input Port: Type-C
Output Port: Type-C
Input
INTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A MAX
Output
OUTTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A 20V⎓1.75A 30W MAX
Multi-Port: 5V⎓3A Total
Operating Temperature: 5 °C~35 °C
Item Dimensions: 103×66.5×23.1mm
Conversion Efficiency of Power Bank: 77.77% （5V⎓3A）
Charging Time: About 2.2 hours (30W) and above power charger. Type-C to Type-C cable inside the packaging, 3W port, and about 3 hours (15W charger). Type-C to Type-C Cable inside the package)
*The maximum output peak power of Type-C single port is 30W, and the maximum output of wireless charging is 15W, subject to the actual testing method of CUKTECH laboratory.

6

Functions of Buttons

Button operations	Functions
Single Click	1.Turns on the screen. 2.Activates wireless charging on first use. 3.Enables the device after an abnormal shutdown.
Double Click	Turns off wireless charging. (The wireless charging indicator can turns off)
Press and Hold for 3 Seconds	Powers off the device. (Single click to turn it back on)

If the wireless charging indicator starts flashing, there's an issue. Remove your device from the power bank and let the system automatically diagnose and resolve the problem. Then, simply press the button to restore wireless charging. If it still doesn't work, please contact CUKTECH for support.

Instructions for wireless charging device

1. This product realizes non beam near-field power transmission from power supply to load based on the magnetic coupling mechanism, with a maximum wireless transmission power of 15W and a working frequency range of CE：110-205kHz; FCC：115~148kHz ； 360KHZ
2. The equipment complies with the national "Interim Regulations on Radio Management of Wireless Charging Power Transmission Equipment", as well as relevant laws and regulations on product quality, safety, electromagnetic and electrical safety national standards, etc.
3. Without authorization, it is not allowed to change the usage scenario or conditions, expand the operating frequency range, or increase the transmission power (including installing additional power amplifiers).
4. Harmful interference shall not be caused to other legitimate radio services and stations, nor shall protection requirements be made against radio services and stations operating in accordance with laws. In case of harmful interference caused to other legitimate radio services and stations, their use shall be stopped immediately, and measures shall be taken to eliminate harmful interference before continued use.
5. No use of wireless charging devices are allowed in restricted areas.
6. It is required to stop the use of wireless charging devices in areas where it may affect the reception of broadcasting services.
7. The use of wireless charging equipment in ships, aircraft, and railway locomotives (including high-speed trains) shall comply with this rule, as well as the regulations issued by relevant industry regulatory authorities.

8

Funciones de los botones

Operaciones de los botones	Funciones
Solo clic	1. Encienda la pantalla. 2. Activa la carga inalámbrica en el primer uso. 3. Reactiva el dispositivo después de un apagado anómalo.
Doble clic	Desactiva la carga inalámbrica. (El icono del indicador de carga inalámbrica se apaga)
Mantener presionado durante 3 segundos	Apaga el dispositivo. (Un solo clic para volver a encenderlo)

Si el indicador de carga inalámbrica comienza a parpadear, significa que hay un problema. Retire el dispositivo del cargador. El sistema detectará y resolverá automáticamente la incidencia. Si la carga inalámbrica no se reanuda, pulse el botón de alimentación a la carga. La potencia de transmisión inalámbrica máxima es de 15W, y la banda de frecuencia operativa es de CE：110-205kHz; FCC：115~148kHz ； 360KHZ
2. El dispositivo cumple con las regulaciones nacionales sobre la gestión de equipos de carga inalámbrica transmisión de energía, así como con las normativas sobre calidad del producto, radiación electromagnética y seguridad eléctrica, entre otras.
3. No está permitido cambiar el entorno o las condiciones de uso, ampliar el rango de frecuencias de operación o aumentar la potencia de transmisión (incluida la instalación de amplificadores de potencia adicionales).
4. No debe causar interferencias perjudiciales a otras estaciones o servicios de radio legítimos, y no puede exigir protección contra interferencias de otras de radio. Si causa interferencias perjudiciales, debe cesar el uso de inmediato y solo reanudarlo tras eliminar dichas interferencias.
5. En las áreas donde el uso de dispositivos de carga inalámbrica está prohibido, está prohibido el uso de dispositivos de carga inalámbrica.
6. Si el uso del dispositivo de carga inalámbrica afecta la recepción de servicios de radiodifusión, debe dejar de utilizarse de inmediato.
7. En barcos, aviones y trenes (incluidos trenes de alta velocidad), el uso de dispositivos de carga inalámbrica debe cumplir con estas normativas y las disposiciones pertinentes de los organismos reguladores del sector.

Especificaciones

Modelo: WPB100
Tipo de batería: Batería de polímero de iones de litio
Potencia de Batería (Nominal Typical）: 5000mAh 7.2V 36Wh （Dos celdas en serie）
Puerto de entrada: Tipo-C
Puerto de salida: Tipo-C
Entrada
INTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A MAX
Salida
OUTTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A 20V⎓1.75A 30W MAX
Multi-Puerto: 5V⎓3A Total
Temperatura de funcionamiento: 5 °C ~ 35 °C
Dimensiones: 103×66.5×23.1mm
Eficiencia de conversión del banco de energía: 77.77% （5V⎓3A）
Tiempo de carga: Aproximadamente 2.2 horas (30W) y más. Cable Tipo-C a Tipo-C incluido en el empaque, puerto 3W, y aproximadamente 3 horas (cargador de 15W y cable Tipo-C a Tipo-C incluido en el empaque)
*La potencia máxima de salida pico de un solo puerto Tipo-C es de 30W, y la salida máxima de carga inalámbrica es de 15W, sujeta al método de prueba actual del laboratorio CUKTECH.

9

Funciones de los botones

Operaciones de los botones	Funciones
Solo clic	1. Encienda la pantalla. 2. Activa la carga inalámbrica en el primer uso. 3. Reactiva el dispositivo después de un apagado anómalo.
Doble clic	Desactiva la carga inalámbrica. (El icono del indicador de carga inalámbrica se apaga)
Mantener presionado durante 3 segundos	Apaga el dispositivo. (Un solo clic para volver a encenderlo)

Si el indicador de carga inalámbrica comienza a parpadear, significa que hay un problema. Retire el dispositivo del cargador. El sistema detectará y resolverá automáticamente la incidencia. Si la carga inalámbrica no se reanuda, pulse el botón de alimentación a la carga. La potencia de transmisión inalámbrica máxima es de 15W, y la banda de frecuencia operativa es de CE：110-205kHz; FCC：115~148kHz ； 360KHZ
2. El dispositivo cumple con las regulaciones nacionales sobre la gestión de equipos de carga inalámbrica transmisión de energía, así como con las normativas sobre calidad del producto, radiación electromagnética y seguridad eléctrica, entre otras.
3. No está permitido cambiar el entorno o las condiciones de uso, ampliar el rango de frecuencias de operación o aumentar la potencia de transmisión (incluida la instalación de amplificadores de potencia adicionales).
4. No debe causar interferencias perjudiciales a otras estaciones o servicios de radio legítimos, y no puede exigir protección contra interferencias de otras de radio. Si causa interferencias perjudiciales, debe cesar el uso de inmediato y solo reanudarlo tras

10

Funciones de los botones

Operaciones de los botones	Funciones
Clic único	1. Enciende la pantalla. 2. Activa la carga inalámbrica en el primer uso. 3. Reactiva el dispositivo después de un apagado anómalo.
Doble clic	Desactiva la carga inalámbrica. (El icono del indicador de carga inalámbrica se apaga)
Mantener presionado durante 3 segundos	Apaga el dispositivo. (Un solo clic para volver a encenderlo)

Si el indicador de carga inalámbrica comienza a parpadear, significa que hay un problema. Retire el dispositivo del cargador. El sistema detectará y resolverá automáticamente la incidencia. Si la carga inalámbrica no se reanuda, pulse el botón de alimentación a la carga. La potencia de transmisión inalámbrica máxima es de 15W, y la banda de frecuencia operativa es de CE：110-205kHz; FCC：115~148kHz ； 360KHZ
2. El dispositivo cumple con las regulaciones nacionales sobre la gestión de equipos de carga inalámbrica transmisión de energía, así como con las normativas sobre calidad del producto, radiación electromagnética y seguridad eléctrica, entre otras.
3. No está permitido cambiar el entorno o las condiciones de uso, ampliar el rango de frecuencias de operación o aumentar la potencia de transmisión (incluida la instalación de amplificadores de potencia adicionales).
4. No debe causar interferencias perjudiciales a otras estaciones o servicios de radio legítimos, y no puede exigir protección contra interferencias de otras de radio. Si causa interferencias perjudiciales, debe cesar el uso de inmediato y solo reanudarlo tras

11

Funktionen der Tasten

Tastenoperationen	Funktionen der Tasten
Einzelklick	1. Schalten Sie den Bildschirm ein. 2. Aktivieren Sie das kabellose Laden bei der ersten Verwendung. 3. Wecken Sie das Gerät nach einem abnormalen Herunterfahren auf.
Doppelklick	Schalten Sie das kabellose Laden aus. (Das Symbol für das kabellose Laden wird ausgeschaltet)
Drücken und 3 Sekunden lang halten	Schalten Sie das Gerät aus. (Einfacher Klick zum Wiedereinschalten.)

Leuchtet ca. 23 Stunden (Ladegerät mit 30 W und mehr Leistung, Type-C-auf-Type-C-Kabel im Lieferumfang, DIN-Anschluss), und ca. 3 Stunden (Ladegerät mit 15 W, Type-C-auf-Type-C-Kabel im Lieferumfang)
* Die maximale Ausgangsspitzenleistung des Type-C Einzelanschlusses beträgt 30W, und die maximale Ausgangsleistung des kabellosen Ladens beträgt 15W, vorbehaltlich der tatsächlichen Testmethoden des CUKTECH-Labors.

12

Funkcje kontrolne

Operacje z kontrolą	Funkcje
Jednokrotne naciśnięcie	1. Otwarte ekrany. 2. Aktywuje bezprzewodową ładowarę przy pierwszej użytkowaniu. 3. Reaktywuje urządzenie po nieprawidłowym wyłączeniu.
Dwukrotne naciśnięcie	Wyłącza bezprzewodową ładowarę. (Ikonka wskaźnika bezprzewodowego ładowania zgasnie)
Naciśnij i przytrzymaj 3 sekundy	Wyłącza zasilanie urządzenia. (Jednokrotne naciśnięcie, aby włączyć ponownie)

Jeśli wskaźnik bezprzewodowego ładowania zaczyna migotać, oznaczałoby to problem. Odłączenie urządzenia od ładowarki pozwala systemowi na automatyczne rozwiązanie problemu. Ponieważ ładowanie bezprzewodowe może zostać wznowione, naciśnij przycisk zasilania ładowarki. Jeśli urządzenie nadal nie działa, skontaktuj się z pomocą techniczną CUKTECH.

Instrukcja urządzenia bezprzewodowego

1. Produkt realizuje nieprzestrzenny transmisję mocy między źródłem zasilania a obciążeniem dzięki mechanizmowi sprzężenia magnetycznego. Moc bezprzewodowa maksymalna wynosi 15W, a częstotliwość robocza CE：110-205kHz; FCC：115~148kHz ； 360KHZ
2. Urządzenie jest zgodne z krajowymi tymczasowymi przepisami dotyczącymi zarządzania radiowego ładowania bezprzewodowego, a także z odpowiednimi przepisami i normami krajowymi dotyczącymi jakości produktu, bezpieczeństwa, promieniowania elektromagnetycznego i elektrycznego.
3. Bez autorizacji nie wolno zmieniać warunków lub sposobu użytkowania, rozszerzyć zakresu pracy lub zwiększyć mocy nadawania (w tym montażu dodatkowych wzmacniaczy mocy).
4. Nie wolno powodować szkodliwych zakłóceń innych legalnych stacji i usług radiowych, ani nie można wnosić żadnych roszczeń ochronnych przeciwko legalnym stacjom i usługom radiowym. Jeśli dochodzi do szkodliwych zakłóceń innych legalnych stacji i usług radiowych, należy natychmiast przerwać ich użytkowanie i podjąć środki zapobiegawcze, aby uniknąć szkodliwych zakłóceń, zanim będzie można je wznowić.
5. Urządzenia ładowania bezprzewodowego nie mogą być używane w strefach ograniczonych.
6. Wymagane jest zaprzestanie korzystania z urządzeń ładowania bezprzewodowego w miejscach, w których może to wpływać na odbiór usług nadawczych.
7. Korzystanie z urządzeń ładowania bezprzewodowego na statkach, samolotach i lokomotywach (w tym pociągach szybkich) podlega niniejszym przepisom, a także przepisom wydanym przez odpowiednie krajowe organy regulacyjne branży.

13

Funktionen der Tasten

Tastenoperationen	Funktionen der Tasten
Einzelklick	1. Schalten Sie den Bildschirm ein. 2. Aktivieren Sie das kabellose Laden bei der ersten Verwendung. 3. Wecken Sie das Gerät nach einem abnormalen Herunterfahren auf.
Doppelklick	Schalten Sie das kabellose Laden aus. (Das Symbol für das kabellose Laden wird ausgeschaltet)
Drücken und 3 Sekunden lang halten	Schalten Sie das Gerät aus. (Einfacher Klick zum Wiedereinschalten.)

Wenn die Anzeige für das kabellose Laden zu blinken beginnt, liegt ein Problem vor. Trennen Sie Ihr Gerät von der Powerbank und warten Sie, bis das System das Problem automatisch diagnostiziert und behebt. Drücken Sie dann einfach die Taste, um das kabellose Laden wiederherzustellen. Wenn es immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an CUKTECH für Unterstützung.

Beschreibung des kabellosen Ladegeräts

1. Dieses Produkt verwendet den magnetischen Kopplungsmechanismus, um eine strahlungsfreie Nahfeld-Energieübertragung von der Energiequelle zur Last zu ermöglichen. Die maximale drahtlose Übertragungsleistung beträgt 15W, und die Arbeitsfrequenzband beträgt CE：110-205kHz; FCC：115~148kHz ； 360KHZ
2. Das Gerät erfüllt die nationalen, vorläufigen Bestimmungen zum Funkmanagement von drahtlosen Ladegeräten Energieübertragung" und die relevanten Gesetze und Vorschriften zur Produktqualität, elektromagnetischen Strahlung und elektrischen Sicherheit, nationale Normen und andere Bestimmungen.
3. Es darf nicht willkürlich das Einsatzszenario oder die Einsatzbedingungen ändern, den Arbeitsfrequenzbereich erweitern, die Sendeleistung erhöhen (einschließlich zusätzlicher Leistungsverstärker).
4. Er darf keine schädlichen Störungen bei anderen rechtmäßigen Funkdiensten und -sendern (Stationen) verursachen und darf keine Schutzforderungen vor Funkstörungen und Strahlungsbeeinträchtigungen durch andere rechtmäßige Funkdienste und anderen rechtmäßigen Funkdiensten und -sendern (Stationen), muss den Betrieb sofort einstellen und kann ihn fortsetzen, nachdem er Maßnahmen zur Beseitigung schädlicher Störungen getroffen hat.
5. Verwenden Sie die drahtlose Ladefunktion niemals in verbotenen Bereich.
6. Wenn die Verwendung von drahtlosen Ladegeräten den Empfang von Rundfunkdiensten beeinträchtigt, sollte die Verwendung von drahtlosen Ladegeräten sofort eingestellt werden.
7. Für die Verwendung von drahtlosen Ladegeräten in Schiffen, Flugzeugen und Eisenbahnlokomotiven (einschließlich EMU-Zügen) sind diese Bestimmungen und die Vorschriften der zuständigen Industriebehörden einzuhalten.

Технические характеристики

Модель продукции: WPB100
Тип батареи: литий-ионный полимерный аккумулятор
Энергия батареи (номинальная / типичная): 5000 мАч 7.2В 36Вт （Два последовательных аккумулятора）
Интерфейс ввода: Type-C
Выходной интерфейс: Type-C
Входные параметры:
INTypeC-1) 5В⎓3А 9В⎓3А 12В⎓2.5А 15В⎓2А

Macht.
Выходные параметры:
OUTTypeC-1) 5В⎓3А 9В⎓3А 12В⎓2.5А 15В⎓2А 20В⎓1.75А 30Вт
Мультипорт: 5В⎓3А
Рабочая температура: 5 °C ~ 35 °C
Размеры спецификации: 103×66.5×23.1мм
Эффективность преобразования мобильного питания: 77.77% （5В⎓3А）
Время зарядки: около 2.2 часов (зарядное устройство мощностью 30Вт и выше, кабель Type-C-Type-C в комплекте упаковки, порт 3Вт, и приблизительно 3 часа (зарядное устройство 15 Вт; кабель Type-C-Type-C внутри упаковки).
* Максимальная выходная пиковая мощность одного интерфейса Type - C 30Вт, а максимальная выходная мощность беспроводной зарядки 15Вт, в зависимости от фактического метода испытаний лаборатории CUKTECH.

14

Функции кнопок

Операции с кнопками	Функции
Одинарный щелчок	1. Открыть экраны. 2. Активировать беспроводную зарядку при первом использовании. 3. Разблокировать устройство после аномального выключения.
Двойной щелчок	Выключение беспроводной зарядки. (Значок индикатора беспроводной зарядки выключен.)
Держите 3 секунды	Выключение питания устройства. (Одинарный щелчок, чтобы снова открыть его.)

Если индикатор беспроводной зарядки начинает мигать, это указывает на проблему. Извлечение оборудования из зарядного устройства. Система автоматически начинает и решает проблемы. Если после устранения неполадок беспроводная зарядка все еще не работает, обратитесь за помощью в CUKTECH.

Описание беспроводного зарядного устройства

1. Данная продукция использует механизм магнитной связи для обеспечения передачи электроэнергии от источника питания к нагрузке без луча. Максимальная беспроводная передача мощности до 15 Вт, рабочий диапазон частот CE：110-205кHz; FCC：115~148кHz ； 360KHZ
2. Оборудование соответствует национальным « Временным положением по радиоуправлению оборудованием для беспроводной зарядки (передача электроэнергии) », а также законам и правилам, таким как качество продукции, электромагнитное излучение и электрическая безопасность, национальным стандартам и другим соответствующим положениям.
3. Без разрешения запрещено изменение сценариев использования или условий использования, расширение диапазона рабочих частот, увеличение мощности передачи (включая дополнительную установку усилителей мощности).
4. Запрещается создавать вредные помехи законным радиослужбам и станциям (станциям), не требовать требования о защите от радиопомех и радиосвязных помех излучением, а в случае вредных помех другим законным радиослужбам и станциям (станциям) их использование должно немедленно прекращаться и может продолжаться до тех пор, пока не будут приняты меры по устранению вредных помех.
5. Беспроводные зарядные устройства означают зоны и запрещают использование беспроводной зарядки.
6. Использование беспроводных зарядных устройств должно быть немедленно прекращено, если это влияет на прием радиоприемников.
7. Использование беспроводных зарядных устройств на судах, воздушных судах и железнодорожных локомотивах (включая поезда ЗВС) должно соответствовать настоящим Правилам и правилам соответствующих отраслевых органов.

15

Especificações

Modelo: WPB100
Tipo de bateria: Célula de polímero de íões de lítio
Energia da bateria （Nominal/Típico）: 5000mAh 7.2V 36Wh （Duas Células na Série）
Porta de entrada: Tipo-C
Porta de saída: Tipo-C
Entrada
INTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A MAX
Saída
OUTTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A 20V⎓1.75A 30W MAX
Multi-Porta: 5V⎓3A Total
Temperatura de Operação: 5 °C~35 °C
Dimensões do Item: 103×66.5×23.1mm
Eficiência de Conversão do Banco de Energia: 77.77% （5V⎓3A）
Tempo de Carregamento: Cerca de 2.2 horas (carregador de mais de 30W e cabo Tipo-C para Tipo-C incluso na embalagem, porta 3W), e cerca de 3 horas (carregador de 15W e cabo Tipo-C para Tipo-C incluso na embalagem)
*A potência máxima de pico de saída da porta única Tipo-C é de 30W, e a saída máxima de carregamento sem fio é de 15W, sujeito ao método de teste real do laboratório CUKTECH.

16

Funções dos Botões

Operações dos Botões	Funções
Clique Único	1. Liga o ecrã. 2. Ativa o carregamento sem fios na primeira utilização. 3. Reativa o dispositivo após um encerramento anormal.
Clique Duplo	Desliga o carregamento sem fios. (O indicador de carregamento sem fios desligará)
Pressionar e Segurar por 3 Segundos	Desliga o dispositivo. (Clique único para ligar novamente.)

Se o indicador de carregamento sem fios começar a piscar, significa que existe um problema. Retire o dispositivo do carregador. O sistema irá detetar e resolver automaticamente o problema. Se o carregamento sem fios continuar a não funcionar após a resolução do problema, entre em contacto com a CUKTECH para obter assistência.

17

Instruções para o dispositivo de carregamento sem fio

1. Este produto utiliza o princípio de acoplamento magnético para realizar a transmissão de energia elétrica por campo próximo, sem feixe, da fonte para a carga. A potência máxima de transmissão de CE：110-205kHz; FCC：115~148kHz ； 360KHZ
2. O dispositivo está em conformidade com as "Medidas Provisórias Nacionais para a Gestão Radiofrequência para Equipamentos de Carregamento Sem Fio (Transmissão de Energia) e com as leis e regulamentos relativos à qualidade do produto, radiação eletromagnética e segurança elétrica, bem como com as normas nacionais aplicáveis.
3. Não é permitido alterar o cenário de uso ou as condições de operação, ampliar a faixa de frequência de trabalho ou aumentar a potência de transmissão (incluindo a instalação de amplificadores de potência sem autorização).
4. O dispositivo não deve causar interferência prejudicial a outros serviços de rádio legítimos e estações, e não pode exigir protição contra interferências de rádio e radiação de ondas de rádio. Caso ocorra interferência prejudicial a outros serviços de rádio legítimos e estações, o uso deve ser imediatamente interrompido e só poderá ser retomado após a eliminação da interferência.
5. Em áreas onde o uso de equipamentos de carregamento sem fio é proibido, a função de carregamento sem fio deve ser desativada.
6. Caso o uso do equipamento de carregamento sem fio interfira na recepção de transmissões de rádio, o uso deve ser imediatamente interrompido.
7. A utilização de equipamentos de carregamento sem fio em navios, aeronaves e locomotivas ferroviárias (incluindo trens de alta velocidade) deve cumprir as regulamentações específicas mencionadas e as regras do departamento responsável pelo setor.

基本パラメータ

製品モデル: WPB100
バッテリータイプ: リチウムイオンポリマー電池
バッテリーエネルギー（定格/標準）: 5000mAh 7.2V 36Wh （2セルシリーズ）
入力ポート: タイプC
出力インターフェース: Type-C
入力パラメータ
INTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A 合計最大値
出力パラメータ
OUTTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A 20V⎓1.75A 30W 合計最大値
マルチポート: 5V⎓3A トータル
使用温度: 5 °C~35 °C
機物サイズ: 103×66.5×23.1mm
モバイル電力変換効率: 77.77% （5V⎓3A）
充電時間: 約2時間30分(30W以上の充電器、パッケージ内Type-Cケーブル、3Wポート)、約3時間(15W充電器、パッケージ内Type-Cケーブル)
* Type-C シングルポート最大出力ピーク出力30W、ワイヤレス充電最大出力15W、CUKTECHの示す試

18

Instrucțiuni pentru dispozitivul de încărcare fără fir

1. Este produs utilizând principiul de cuplare magnetică pentru realizarea transmisiei de putere electrică de la sursă la sarcină, fără fascicul. Puterea maximă de transmisie fără fir este de 15W, iar banda de frecvențe de funcționare este CE：110-205kHz; FCC：115~148kHz ； 360KHZ
2. Dispozitivul este conform cu "Măsurile provizorii naționale privind gestionarea radiofrecvenței pentru echipamentele de încărcare fără fir (transfer de energie)" și legilor și reglementărilor relevante privind calitatea produselor, radiațiile electromagnetice și siguranța electrică, precum și standardele naționale aplicabile.
3. Fără autorizare, nu este permis schimbarea scenariului de utilizare sau a condițiilor de funcționare, extinderea gamei de frecvențe de funcționare sau creșterea puterii de transmisie (inclusiv instalarea de amplificatoare de putere suplimentare).
4. Nu trebuie cauzate interferențe prejudiciabile altor stații și servicii de radio legitime, și nu poate fi solicitată protecția la interferențe a stațiilor și serviciilor de radio care funcționează în conformitate cu legile. În cazul unei interferențe prejudiciabile cauzate altor stații și servicii de radio legitime, utilizarea acestora trebuie oprită imediat și măsuri trebuie luate pentru eliminarea interferențelor dăunătoare înainte de reluarea utilizării.
5. Dispozitivele de încărcare fără fir nu au voie să fie folosite în zone restricționate.
6. Este necesară oprirea utilizării dispozitivelor de încărcare fără fir în zonele în care ar putea afecta recepția serviciilor de radiodifuziune.
7. Utilizarea echipamentelor de încărcare fără fir pe navele, aeronavele și locomotivele feroviare (inclusiv trenurile de mare viteză) va respecta prezentele reglementări și reglementările emise de autoritățile de reglementare a industriei relevante.

19

Funktionen der Tasten

Tastenoperationen	Funktionen der Tasten
Einzelklick	1. Schalten Sie den Bildschirm ein. 2. Aktivieren Sie das kabellose Laden bei der ersten Verwendung. 3. Wecken Sie das Gerät nach einem abnormalen Herunterfahren auf.
Doppelklick	Schalten Sie das kabellose Laden aus. (Das Symbol für das kabellose Laden wird ausgeschaltet)
Drücken und 3 Sekunden lang halten	Schalten Sie das Gerät aus. (Einfacher Klick zum Wiedereinschalten.)

Wenn die Anzeige für das kabellose Laden zu blinken beginnt, liegt ein Problem vor. Trennen Sie Ihr Gerät von der Powerbank und warten Sie, bis das System das Problem automatisch diagnostiziert und behebt. Drücken Sie dann einfach die Taste, um das kabellose Laden wiederherzustellen. Wenn es immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich bitte an CUKTECH für Unterstützung.

Beschreibung des kabellosen Ladegeräts

1. Dieses Produkt verwendet den magnetischen Kopplungsmechanismus, um eine strahlungsfreie Nahfeld-Energieübertragung von der Energiequelle zur Last zu ermöglichen. Die maximale drahtlose Übertragungsleistung beträgt 15W, und die Arbeitsfrequenzband beträgt CE：110-205kHz; FCC：115~148kHz ； 360KHZ
2. Das Gerät erfüllt die nationalen, vorläufigen Bestimmungen zum Funkmanagement von drahtlosen Ladegeräten Energieübertragung" und die relevanten Gesetze und Vorschriften zur Produktqualität, elektromagnetischen Strahlung und elektrischen Sicherheit, nationale Normen und andere Bestimmungen.
3. Es darf nicht willkürlich das Einsatzszenario oder die Einsatzbedingungen ändern, den Arbeitsfrequenzbereich erweitern, die Sendeleistung erhöhen (einschließlich zusätzlicher Leistungsverstärker).
4. Er darf keine schädlichen Störungen bei anderen rechtmäßigen Funkdiensten und -sendern (Stationen) verursachen und darf keine Schutzforderungen vor Funkstörungen und Strahlungsbeeinträchtigungen durch andere rechtmäßige Funkdienste und anderen rechtmäßigen Funkdiensten und -sendern (Stationen), muss den Betrieb sofort einstellen und kann ihn fortsetzen, nachdem er Maßnahmen zur Beseitigung schädlicher Störungen getroffen hat.
5. Verwenden Sie die drahtlose Ladefunktion niemals im verbotenen Bereich.
6. Wenn die Verwendung von drahtlosen Ladegeräten den Empfang von Rundfunkdiensten beeinträchtigt, sollte die Verwendung von drahtlosen Ladegeräten sofort eingestellt werden.
7. Für die Verwendung von drahtlosen Ladegeräten in Schiffen, Flugzeugen und Eisenbahnlokomotiven (einschließlich EMU-Zügen) sind diese Bestimmungen und die Vorschriften der zuständigen Industriebehörden einzuhalten.

Technische Spezifikationen

Modell: WPB100
Batterietyp: Lithium-Ionen-Polymer-Batterien
Batterieleistung: (Nennwert/Typisch）: 5000mAh 7.2V 36Wh （Zwei Zellen in Reihe）
Eingangsanschluss: Typ-C
Ausgangsanschluss: Typ-C
Eingang
INTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A Maximal
Ausgang
OUTTypeC-1) 5V⎓3A 9V⎓3A 12V⎓2.5A 15V⎓2A Maximal 30W
Multi-Anschluss:5V⎓3A Gesamt
Betriebstemperatur: 5 °C~35 °C
Artikelabmessungen: 103×66.5×23.1mm
Umwandlungseffizienz der Powerbank: 77.77% （5V⎓3A）
Ladezeit: ca. 2.2 Stunden (Ladegerät mit 30 W und mehr Leistung, Type-C-auf-Type-C-Kabel im Lieferumfang, DIN-Anschluss), und ca. 3 Stunden (Ladegerät mit 15 W, Type-C-auf-Type-C-Kabel im Lieferumfang)
* Die maximale Ausgangsspitzenleistung des Type-C Einzelanschlusses beträgt 30W, und die maximale Ausgangsleistung des kabellosen Ladens beträgt 15W, vorbehaltlich der tatsächlichen Testmethoden des CUKTECH-Labors.

20

Funkcje kontrolne

Operacje z kontrolą	Funkcje
Jednokrotne naciśnięcie	1. Otwarte ekrany.